



OFFICEJET PRO X476 AND X576 PRINTER SERIES



- EN Document Feeder Replacement Guide
- FR Guide de remplacement du chargeur de documents
- IT Istruzioni per la sostituzione dell'alimentatore di documenti
- DE Anleitung zum Ersetzen des Vorlageneinzugs
- ES Guía de sustitución del alimentador de documentos
- PT Manual de substituição do alimentador de documentos
- NL Handleiding voor vervanging van de documentinvoer
- FI Asiakirjan syöttölaitteen vaihto-opas
- DA Vejledning til udskiftning af dokumentføderen
- NO Utskiftingsveiledning for dokumentmater
- SV Guide för byte av dokumentmatare
- PL Instrukcja wymiany podajnika dokumentów

- RU Руководство по замене устройства подачи документов
- HU Útmutató a dokumentumadagoló cseréjéhez
- CZ Průvodce výměnou podavače dokumentů
- EL Οδηγός αντικατάστασης τροφοδότη εγγράφων
- TR Belge Besleyiciyi Değiştirme Kılavuzu
- ZHCN 送纸器更换指南
- ZHTW 文件進紙器更換指南
- KO 문서 공급기 교체 설명서
- JP ドキュメントフィーダ交換ガイド
- AR دليل تغيير وحدة تغذية المستندات

1



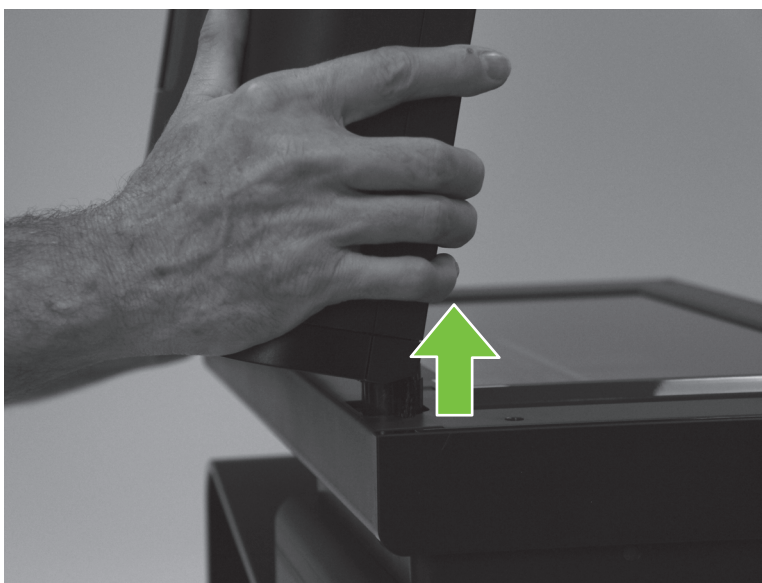
2



- EN Lift the document feeder assembly (which also functions as the flatbed scanner lid).
- FR Soulevez le chargeur de documents (qui fait également office de couvercle pour les scanners à plat).
- IT Sollevare l'assieme alimentatore di documenti (che funge anche da coperchio del piano di scansione).
- DE Vorlageneinzugsbaugruppe hochklappen (die auch als Abdeckung des Flachbettscanners dient).
- ES Levante el conjunto del alimentador de documentos (que es también la tapa del escáner plano).
- PT Levante o conjunto do alimentador de documentos (que também serve de tampa do scanner de mesa).
- NL Til het element voor documentinvoer (dat ook fungeert als deksel van de scanner) op.
- FI Nosta asiakirjan syöttölaitetta (joka toimii myös skannerialustan kantena).

- DA** Løft dokumentføderkomponentet (der også fungerer som låget på flatbed-scanneren).
- NO** Løft opp dokumentmateren (som også fungerer som lokk på planskanneren).
- SV** Fäll upp dokumentmatarenheten (som också fungerar som lock till flatbäddsskannern).
- PL** Unieś zespół podajnika dokumentów (który służy także jako pokrywa skanera).
- RU** Поднимите блок устройства подачи документов (также функционирующее в качестве крышки планшетного сканера).
- HU** Emelje fel a dokumentumadagoló szerkezetet (amely egyben a síkágyas lapolvasó fedeleként is szolgál).
- CZ** Zvedněte sestavu podavače dokumentů (která slouží také jako víko plochého skeneru).
- EL** Ανασηκώστε τη διάταξη του τροφοδότη εγγράφων (λειτουργεί επίσης και ως κάλυμμα του επιπέδου σαρωτή).
- TR** Belge besleyici düzeneğini (düz yataklı tarayıcı kapağı olarak da işlev görür) kaldırın.
- ZHCN** 抬起送纸器部件（该部件还是平板扫描仪盖板）。
- ZHTW** 抬起文件進紙器組件（該組件也同時用作平台掃描器蓋板）。
- KO** 문서 공급기 어셈블리(평판 스캐너 덮개 기능도 포함)를 들어 올립니다.
- JP** ドキュメントフィーダ アセンブリ (フラットベッド スキャナーのカバーの役割もあります) を持ち上げます。
- AR** ارفع وحدة تغذية المستندات (والتي تمثل أيضًا غطاء الماسحة الضوئية المسطحة).

3



- EN** Lift the left hinge.
- FR** Soulevez la charnière de gauche.
- IT** Sollevare il cardine sinistro.
- DE** Am linken Scharnier anheben.
- ES** Levante la bisagra izquierda.
- PT** Levante a dobradiça esquerda.
- NL** Til het linkerscharnier op.
- FI** Nosta vasenta saranaa.

DA Løft det venstre hængsel.

NO Løft opp venstre hengsel.

SV Lyft av det vänstra gångjärnet.

PL Unieś lewy zawias.

RU Снимите левую петлю.

HU Emelje meg a bal oldali zsanért.

CZ Zvedněte levý kloub.

EL Ανασηκώστε τον αριστερό γάντζο.

TR Sol menteşeyi kaldırın.

ZHCN 抬起左枢轴。

ZHTW 提起左側的鉸鏈。

KO 왼쪽 힌지를 들어 올립니다.

JP 左のヒンジを持ち上げます。

AR ارفع المحور الأيسر.

4



EN While holding the document feeder, use a screwdriver to remove the document feeder connector cover.

FR Tout en maintenant le chargeur de documents soulevé, utilisez un tournevis pour retirer le protecteur situé sur le connecteur du chargeur de documents.

IT Tenendo l'alimentatore di documenti, usare un cacciavite per rimuovere il coperchio del connettore dell'alimentatore di documenti.

DE Vorlageneinzug festhalten und mit einem Schraubendreher die Abdeckung des Vorlageneinzugsanschlusses entfernen.

ES Mientras sujeta el alimentador de documentos, use un destornillador para retirar la cubierta del conector del alimentador de documentos.

PT Enquanto segura o alimentador de documentos, use uma chave de fenda para remover a tampa do conector do alimentador de documentos.

NL Gebruik een schroevendraaier om de afdekking van de documentinvoerconnector te verwijderen terwijl u de documentinvoer vasthoudt.

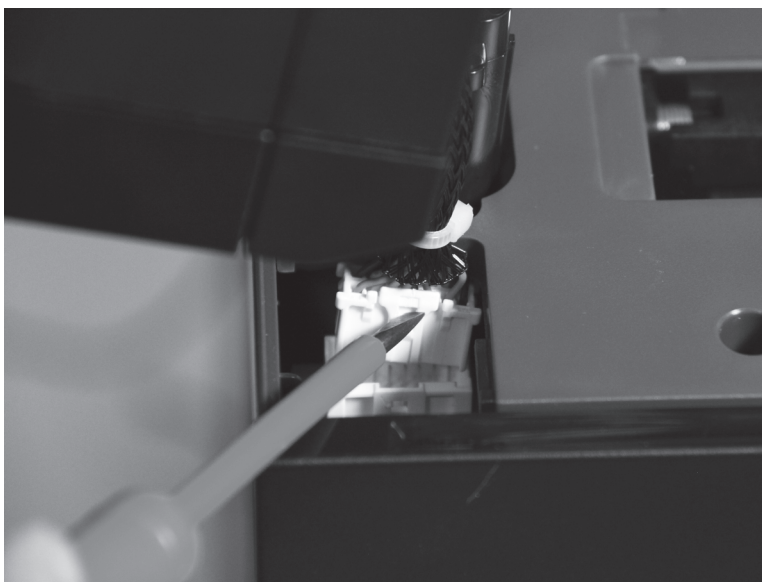
FI Samalla kun pitelet syöttölaitetta, irrota syöttölaitteen liittimen kansi käyttämällä ruuvimeisseliä.

DA Fjern dokumentføderens stikdæksel med en skruetrækker, mens du holder dokumentføderen fast.

NO Hold dokumentmateren, og bruk en skrutrekker til å fjerne dokumentmaterens kontaktdæksel.

- SV** Håll i dokumentmataren och ta bort locket till dokumentmatarens kontakt med hjälp av en skruvmejsel.
- PL** Trzymając podajnik dokumentów, za pomocą śrubokręta zdejmij osłonę złącza podajnika dokumentów.
- RU** Удалите крышку разъема подключения устройства подачи документов с помощью отвертки, не отпуская устройство подачи документов.
- HU** Tartsa meg a dokumentumadagolót, és közben egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a csatlakozófedelét.
- CZ** Podržte podavač dokumentů a pomocí šroubováku odstraňte kryt konektoru podavače dokumentů.
- EL** Ενώ κρατάτε τον τροφοδότη εγγράφων, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε το καπάκι της σύνδεσης του τροφοδότη εγγράφων.
- TR** Bir yandan belge besleyiciyi tutarken, diğer yandan bir tornavida kullanarak belge besleyici konektör kapağını çıkarın.
- ZHCN** 在握住送纸器的同时，使用螺丝刀将送纸器接头盖子卸下。
- ZHTW** 握住文件進紙器，同時用螺絲起子拆下文件進紙器的接頭外蓋。
- KO** 문서 공급기를 들어 올린 채로 드라이버를 사용하여 문서 공급기 커넥터 커버를 떼어냅니다.
- JP** ドキュメント フィーダを支えながら、ねじ回しを使ってドキュメント フィーダのコネクタ カバーを取り外します。
- AR** ماسكًا وحدة تغذية المستندات، أزل غطاء توصيل وحدة تغذية المستندات بواسطة مفك البراغي.

5



- EN** Use a screwdriver to disconnect the cable connector.
- PT** Use a chave de fenda para remover o conector do cabo.
- FR** Utilisez un tournevis pour déconnecter le connecteur du câble.
- NL** Gebruik een schroevendraaier om de kabelconnector los te draaien.
- IT** Con l'aiuto di un cacciavite scollegare il connettore del cavo.
- FI** Irrota kaapeliliitin käyttämällä ruuvimeisseliä.
- DE** Mit einem Schraubendreher den Kabelstecker lösen.
- DA** Brug en skruetrækker til at fjerne strømforsyningsstikket.
- ES** Use un destornillador para desconectar el conector del cable.
- NO** Bruk en skrutrekker til å koble fra kabelkontakten.

SV Koppla ur kabelkontakten med hjälp av en skruvmejsel.

PL Za pomocą śrubokręta odłącz złącze kabli.

RU Отсоедините разъем кабеля с помощью отвертки.

HU Egy csavarhúzó segítségével válassza le a kábelcsatlakozót.

CZ Odpojte konektor kabelů pomocí šroubováku.

EL Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να αποσυνδέσετε τη σύνδεση του καλωδίου.

TR Tornavida kullanarak kablo konektörünü ayırın.

ZHCN 用螺丝刀断开线缆接头的连接。

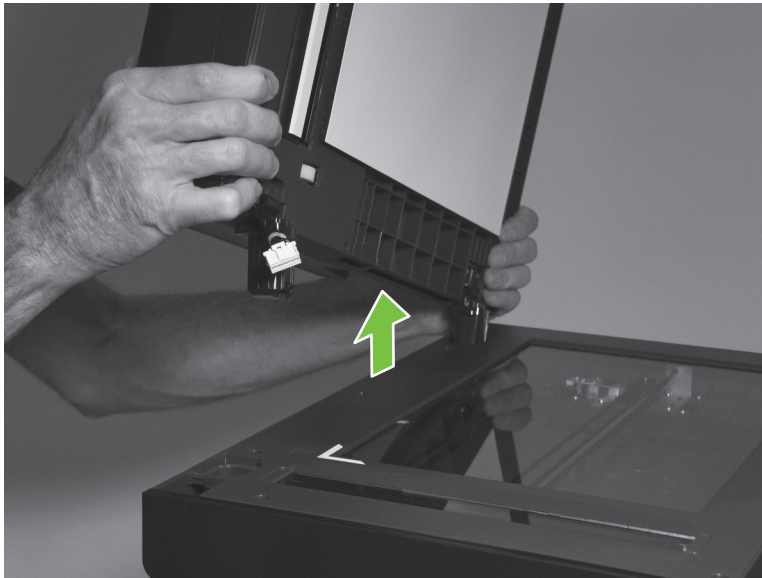
ZHTW 使用螺絲起子卸下纜線接頭。

KO 드라이버를 사용하여 케이블 커넥터를 분리합니다.

JP ねじ回しを使ってケーブル コネクタを取り外します。

AR افصل موصل الكابل بواسطة مفك البراغي.

6



EN Tilt the assembly toward the front of the product, and then lift the document feeder up to remove it.
Note. The posts on the document feeder are stiff and require some effort to remove from the product.

FR Faites basculer l'assemblage vers l'avant du produit, puis soulevez le chargeur de documents pour le retirer.
Remarque : Les plots de fixation du chargeur de documents sont épais et nécessitent un certain effort pour être retirés du produit.

IT Inclinare l'assieme verso la lato anteriore del prodotto e sollevare l'alimentatore di documenti per rimuoverlo.
Nota. I perni di montaggio dell'alimentatore di documenti sono inseriti saldamente sul prodotto e per rimuoverli è necessaria una discreta forza.

DE Baugruppe zur Vorderseite des Produkts kippen und Vorlageneinzug vom Produkt abheben.
Hinweis: Die Träger am Vorlageneinzug sind starr, und es erfordert einige Kraft, den Vorlageneinzug abzuheben.

ES Incline el conjunto hacia la parte delantera del producto y, a continuación, levante el alimentador de documentos para retirarlo.
Nota: Los postes del alimentador de documentos son duros, por lo que retirar el producto puede requerir cierto esfuerzo.

PT Gire o conjunto em direção à parte frontal do equipamento e levante o alimentador de documentos para removê-lo.
Observação. Os pinos no alimentador de documentos são rígidos e requerem certo esforço para remover o equipamento.

NL Kantel het element naar de voorkant van het product en til de documentinvoer op om deze te verwijderen.
Opmerking: De pootjes van de documentinvoer zijn stijf en vergen mogelijk wat inspanning om uit het product te worden verwijderd.

- FI** Poista syöttölaite kallistamalla sitä eteenpäin ja nostamalla sitä sitten ylöspäin.
Huomautus: Syöttölaitteen jalat ovat jäykät, joten laitteen irrottamiseen vaaditaan hieman voimaa.
- DA** Vip komponenten mod produktets forside, og fjern den ved at løfte dokumentføderen op.
Bemærk! Holderne på dokumentføderen er stive og kan være vanskelige at fjerne fra produktet.
- NO** Vipp enheten mot fronten av produktet, og løft deretter dokumentmateren opp for å fjerne den.
Merk. Stengene på dokumentmateren er stive, og du må bruke litt kraft for å fjerne dem fra produktet.
- SV** Luta dokumentmatarenheten mot produktens framsida och ta bort den genom att lyfta den uppåt.
Obs! Knopparna på dokumentmataren är stela och det kan krävas en del kraft för att frigöra dem från produkten.
- PL** Pochyl zespół w kierunku przedniej części produktu, a następnie unieś podajnik dokumentów i zdejmij go.
Uwaga: Słupki podajnika dokumentów są sztywne. Ich wyjęcie z produktu może wymagać użycia siły.
- RU** Наклоните блок вперед и поднимите устройство подачи документов, чтобы удалить его.
Примечание. Штыри устройства подачи документов закреплены достаточно прочно, и для их удаления нужно приложить некоторое усилие.
- HU** Döntse a szerkezetet a termék első oldala felé, majd emelje fel a dokumentumadagolót az eltávolításhoz.
Megjegyzés: A dokumentumadagolón található rögzítők merevek, és a termékből való eltávolításuk némi erőfeszítést igényel.
- CZ** Nakloňte sestavu směrem k přední části produktu a poté podavač dokumentů zvedněte nahoru, abyste jej odebrali.
Poznámka: Kolíky na podavači dokumentů jsou tuhé a k jejich vyjmutí z produktu může být zapotřebí určitá síla.
- EL** Τοποθετήστε τη διάταξη με κλίση προς την μπροστινή πλευρά της συσκευής και, στη συνέχεια, σηκώστε τον τροφοδότη εγγράφων προς τα πάνω για να τον αφαιρέσετε.
Σημείωση. Τα σημεία συγκράτησης του τροφοδότη εγγράφων είναι αρκετά σκληρά και πρέπει να ασκήσετε αρκετή δύναμη για τον αφαίρεσέτε από τη συσκευή.
- TR** Düzenegi ürünün ön kısmına doğru eğin, sonra da belge besleyiciyi kaldırıp çıkarın.
Not: The posts on the document feeder are stiff and require some effort to remove from the product.
- ZHCN** 使部件向产品前侧倾斜，然后向上抬起送纸器，将它卸下。
注：送纸器上的连杆很紧，需要用点力才能从产品上卸下。
- ZHTW** 將組件向著產品正面的方向傾斜，然後向上提起文件進紙器，將其拆下。
附註：文件進紙器上的連接柱材質較硬，需要稍微用力才能從產品上拆下。
- KO** 제품 앞쪽을 향해 어셈블리를 쪼힌 후 문서 공급기를 들어 올려 떼어냅니다.
참고. 문서 공급기에 붙은 포스트가 너무 뻥뻥한 경우 제품에서 제거할 때 힘을 수 있습니다.
- JP** アセンブリを製品の前面に傾け、ドキュメントフィーダを持ち上げて外します。
注:ドキュメントフィーダ上のポストは堅いため、製品から簡単に取り外せない場合があります。
- AR** أمل الوحدة تجاه مقدمة الجهاز ثم ارفع وحدة تغذية المستندات للأعلى مزيلاً إياها.
ملاحظة: ستجد دعائمي وحدة تغذية المستندات صلبتين مما يتطلب بذل جهد إضافي لفك الوحدة عن المنتج.

- EN** Reverse the steps above to install the new assembly.
- FR** Pour installer le nouvel assemblage, répétez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.
- IT** Ripetere a ritroso i passi sopra riportati per installare il nuovo assieme.
- DE** Die Schritte in der umgekehrten Reihenfolge wiederholen, um die neue Baugruppe einzusetzen.
- ES** Repita estos pasos en orden inverso para instalar el nuevo conjunto.
- PT** Para instalar o novo conjunto, siga as etapas no sentido inverso.
- NL** Voer de bovenstaande stappen uit in omgekeerde volgorde om het nieuwe element te installeren.
- FI** Asenna uusi syöttölaite toistamalla vaiheet käänteisessä järjestyksessä.
- DA** Gentag trinene ovenfor og at installere den nye komponent.
- NO** Utfør trinnene ovenfor i motsatt rekkefølge når du skal sette på den nye enheten.
- SV** Installera den nya dokumentmataren genom att utföra stegen i omvänd ordning.
- PL** Aby zainstalować nowy zespół, wykonaj procedurę odwrotną do powyższej.
- RU** Чтобы установить новую деталь, проделайте эти действия в обратном порядке.
- HU** Végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben az új alkatrész beszereléséhez.
- CZ** Při montáži nové sestavy postupujte opačně.
- EL** Εκτελέστε την αντίστροφη διαδικασία για να τοποθετήσετε τη νέα διάταξη.
- TR** Yeni düzeneği takmak için yukarıdaki adımları tersinden uygulayın.
- ZHCN** 反向执行以上步骤可安装新部件。
- ZHTW** 以相反順序進行上述步驟，以安裝新的組件。
- KO** 위 단계를 거꾸로 반복하여 새 어셈블리를 설치합니다.
- JP** 上と逆の手順で新しいアセンブリを取り付けます。
- AR** كرر الخطوات السالفة الذكر عكسيًا لتركيب الوحدة الجديدة.

Copyright and License

© 2012 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Edition 1, 11/2012

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

NOTE: Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the users authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Copyright et licence

© 2012 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation expresse par écrit est interdite, sauf dans les cas permis par les lois régissant les droits d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresse accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable des erreurs d'ordre technique ou éditorial ou des omissions contenues dans ce document.

Edition 1, 11/2012

Réglementations de la FCC

Ce matériel a été testé et respecte les limitations concernant les équipements numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. Si n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences préjudiciables. Dans un tel cas, il incombe à l'utilisateur de corriger ces interférences à ses propres frais.

REMARQUE : Toute modification apportée à l'imprimante sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. L'utilisation d'un câble d'interface blindé est requise afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B.

Marques commerciales et déposées

Windows® est une marque déposée aux États-Unis de Microsoft Corporation.

版权与许可

© 2012 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

未经事先书面许可，严禁进行任何形式的复制、改编或翻译，除非版权法另行允许。

此处包含的信息如有更改，恕不另行通知。

HP 产品和服务的所有保修事项已在产品和服务所附带的保修声明中列出。本文档中的任何内容均不应理解为构成任何额外保证。HP 对本文档中出现的技术错误、编辑错误或遗漏之处概不负责。

版本 1, 11/2012

FCC 规则

本设备经测试，确认符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 级数字设备的限制规定。这些限制旨在为防止住宅安装中的有害干扰提供合理保护。本设备会产生、使用并可能辐射射频能量；如果不按照说明手册进行安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。在住宅区使用本设备可能会产生有害干扰，排除此类干扰所需的费用应由用户自行承担。

注：未经 HP 公司的明确同意而擅自更改或改动本打印机，将使用户失去操作此设备的授权。根据 FCC 规则第 15 部分的 A 类设备的限制规定，用户必须使用带屏蔽的接口电缆。

商标说明

Windows® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。

© 2012 Hewlett-Packard Development Company, L.P.
www.hp.com



CN598-90001

